FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 187 Enu. 5

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 187 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Quebec Centre — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par France Lathaille — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (specify age when afflicted) INFIRMITÉS (indiquer l'âge)	
Dwelling House. Maison habitée.	Family, tabular or institution. Famille, tableau ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to the head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou le ménage.	State whether married, widowed, divorced or legally separated. Indiquer si marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrants, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dépens de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in mill," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un moulin," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day in principal occupation. Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week, if any. Heures de travail par semaine, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education over 15 years of age at College, School of University. Coût de l'instruction au-dessus de 15 ans au Collège, à l'école ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourds-muets.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
59	59	Garneau Dr. J. A.	Locataire	M	Tête	Marié	Avril	1850	61	Québec			Français	Canadien	Catholique	Médecin																Lu	Ecrit	Français			
		" Delphine	"	F	Fille		Oct	1890	21	"			"	"	"																	Lu	Ecrit	"	15.00		
		Marie Alphonsine	"	F		C	Mai	1885	5	"			"	"	"																	"	"	"			
60	60	Langlois Diego	"	M	Chef	M	Juin	1880	31	"			"	"	"	Agent	10 A 05			Yes		52	40						1000	21	22.00						
		" Corinne	"	F	Epouse	M	Oct	1881	29	"			"	"	"																						
		" Paul Emile	"	M	Fils	C	Juin	1907	4	"			"	"	"																		Lu	Ecrit	"			
		" Lucien	"	M	Fils	C	Sept	1908	2	"			"	"	"																		"	"	"			
		" Romeo	"	M	Fils	C	Fev	1909	2	"			"	"	"																		"	"	"			
61	61	Kennedy John	"	M	Chef	M	Mai	1851	50	"			English	Canadien	Anglican	Machiniste	10 6 00		Cie			52	60			800			1000	30	27.00	Lu	Ecrit	Anglais			
		" Alice	"	F	Epouse	M	Mars	1865	46	"			"	"	"																		"	"	"			
		" Michel	"	M	Locataire	C	July	1859	51	Québec						Blacksmith	10 6 00		Cie			52	60			600						"	"	"			
62	62	Lafleur Dr. P. Geo	Locataire	M	Tête	M	April	1861	50	St Rua M.			Français	Canadien	"	Médecin																"	"	Français			
		" Amanda	"	F	Fille	C	Mai	1887	24	Québec			"	"	"	Commis	10 6 00		Cie			52	60			312						"	"	"			
		" Bertha	"	F	"	C	Sept	1889	22	"			"	"	"	Commis	10 6 00		Cie			52	60			312						"	"	"			
		" Clarissa	"	F	"	C	"	1892	19	"			"	"	"	Commis	10 6 00		Cie			52	60			312						"	"	"			
		" Corinne	"	F	"	C	Nov	1893	18	"			"	"	"	Ribbons	10 6 00		Cie			52	48			312						"	"	"			
63	63	Savard Dr. Hormes	"	M	Chef	M	Fev	1865	46	"			"	"	"	Chirurgien	11 7 00		Cie			52	72			480						"	"	"			
		" Elodie	"	F	Epouse	M	Janvier	1865	46	"			"	"	"																		"	"	"			
		Marie Constantia	"	F	Fille	C	Oct	1900	11	"			"	"	"																		"	"	"	3.00		
64	64	Trudel Emile	"	M	Chef	M	Janv	1884	27	Québec			"	"	"	Boucher	10 5 00		Cie			Yes	52							2000	50	10.00						
		" Alexis	"	F	Epouse	M	Fev	1884	27	Québec			"	"	"																		"	"	"			
		" Emile	"	M	Fils	C	Avril	1907	4	"			"	"	"																		"	"	"	15.00		
		" Ernestine	"	F	Fille	C	Mai	1905	6	"			"	"	"																		Lu	Ecrit	"			
		" Lydia	"	F	"	C	Juillet	1903	3	"			"	"	"																		"	"	"			
		" Roger	"	M	Fils	C	"	1910	1	"			"	"	"																		"	"	"			
65	65	Hebert Hormisdas	Locataire	M	Chef	M	Janv	1866	50	Nieuwkerken Belgique			Allemand	Allemande	Protestant							52	54						2000	50	45.00	Lu	Ecrit	Français			
		" Melvina	"	F	Epouse	M	Juillet	1866	45	"			"	"	"																		"	"	"			
		" Fred.	"	M	Fils	C	Aout	1892	19	"			"	"	"																		"	"	"			
66	66	Lamothe Dr. O	"	M	Chef	M	Nov	1878	18	Montréal			Canadien	Français	Catholique							52	54						250	19	9.00	"	"	"			
		" Damase	"	M	Fils	C	Janvier	1896	21	Québec			"	"	"																200	21	12.00	"	"	"			
		" Léandre	"	M	Fils	C	Nov	1898	18	Québec			"	"	"	Machiniste	10 6 00		Cie			52	48			480			2000	18	12.00	"	"	"			
		" Corinne	"	F	Fille	C	Sept	1897	6	"			"	"	"																		"	"	"			
		Marie Marie	"	F	"	C	Nov	1878	3	"			"	"	"	Commis	10 6 00		Cie			52	54			400						"	"	"			
		Marchand Jean	"	M	Locataire	C	Avril	1882	6	Etats Unis			"	"	"	Commis	10 6 00		Cie			52	48			468						"	"	"			
67	67	Belanger Xavier	"	M	Chef	M	Nov	1884	27	Québec			"	"	"	Journalier	10 0 00		Cie			52	72			400						"	"	"			
		" Emile	Locataire	M	Jeune	C	Fev	1881	30	"			"	"	"																		"	"	"			
68	68	Chauvin Arthur	Locataire	M	Chef	M	Fev	1884	27	"			"	"	"	Electricien	10 6 00		Cie			52	72			500			1500	27	75.00	"	"	"			
		" Eva	"	F	Epouse	M	Mars	1886	26	"			"	"	"																		Lu	Ecrit	"			
		" Jeanne	"	F	Fille	C	Janvier	1907	4	"			"	"	"																		"	"	"			
		" Lucien	"	M	Fils	C	Fev	1907	2	"			"	"	"																		"	"	"			
69	69	Morin Laurie	1	M	Garçon	C	Mars	1887	24	Canton Vaud			Slavey	Slavey	Protestant	Voyageur						52	72	400		1000	24	55.00	Lu	Ecrit	Sauteux			
		" Philippe	1	M		C	Sept	1887	27	"			"	"	"	Cuisinier						52	72	200								"	"	"			
70	70	Bertin Dr. Philippe	19 Locataire	M	Chef	M	Mai	1867	60	Vaudreuil			Canadien Français	Canadien	Catholique	Médecin						52	72			1200			18000	60	1200	Ecrit	Lu	Français			
		" Eva	"	F	Fille	C	Fev	1868	31	Québec			"	"	"																		"	"	"			
		" Alma	"	F	"	C	Mars	1891	21	"			"	"	"																		"	"	"			
		Marcoux Adolphe	"	M	"	C	Sept	1897	19	Québec			"	"	"																		"	"	"			
		" Adèle	"	F	"	C	Sept	1899	17	St Casimir			"	"	"																		"	"	"			
71	71	Dorais Elizabeth	Locataire	F	Tête	Veuve	Sept	1865	45	Philadelphie	Etats Unis		Américain	Américain	Catholique																						
		" Marguerite	Fille	F	Fille	C	Oct	1893	18	"			"	"	"																						
		" Mathilda	"	F	"	C	Juillet	1897	15	"			"	"	"																						